ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Analisis sa mungkahing glosaryo ng mga terminolohiyang ginamit sa Transport Network Vehicle Service

Olive S. Calilong
Polytechnic University of the Philippines- Graduate School, Sta. Mesa Manila, Philippines
Corresponding Author email: *olivecalilong@gmail.com*

Received: 10 December 2025 **Revised**: 12 January 2026 **Accepted**: 14 January 2026

Available Online: 16 January 2026

Volume V (2026), Issue 1, P-ISSN – 2984-7567; E-ISSN - 2945-3577

https://doi.org/10.63498/etcor532

Abstrak
Layunin: Nilalayon ng pag-aaral na ito na suriin at suriin ang mungkahing glosaryo (*glossary)* ng mga terminolohiyang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service (TNVS) upang matukoy ang antas ng katanggapan at gamit ng mga ito, at upang makatulong sa patuloy na intelektuwalisasyon (*intellectualization of language)* ng wikang Filipino sa larangan ng teknolohiya at transportasyon.
Metodolohiya: Gumamit ang pananaliksik ng deskriptibong kwalitatibong disenyo na nakatuon sa pagsusuri ng mga tekstuwal na sanggunian at opisyal na dokumento mula sa iba't ibang TNVS platform. Isinailalim ang mga nakalap na terminolohiya sa pagsusuri gamit ang Tagalog Database Corpus Tool (TDC Corpus Tool) upang maberipika ang dalas ng paggamit, konteksto, at antas ng katanggapan (*acceptability)* ng mga termino sa wikang Filipino.
Natuklasan: Ipinakita ng mga resulta na ang TNVS ay gumagamit ng mga terminolohiyang teknikal na malaki ang impluwensiya ng teknolohiya at digital platform economy. Natuklasan din ang pagkakaiba-iba sa pag-unawa at paggamit ng mga terminolohiyang ito sa hanay ng mga drayber, pasahero, at regulator, na nagiging sanhi ng kalituhan sa komunikasyon at implementasyon ng mga patakaran. Ang nabuong mungkahing glosaryo ay nakatulong sa paglilinaw ng mga konseptong kaugnay ng TNVS at sa pagpapabuti ng pagkakaunawaan sa industriya.
Konklusyon: Ipinakikita ng pag-aaral na ang pagbuo ng isang sistematiko at kontekstuwalisadong glosaryo ng TNVS ay mahalagang hakbang sa pagpapalakas ng komunikasyon, regulasyon, at serbisyo sa sektor ng transportasyon. Nagbibigay ito ng ambag sa akademikong diskurso sa leksikograpiya at nagsisilbing praktikal na sanggunian para sa mga developer, policy maker, at gumagamit ng TNVS sa Pilipinas.
Susing Salita: *glosaryo, TNVS, terminolohiya, leksikograpiya, Tagalog Database Corpus Tool, intelektuwalisasyon*

INTRODUKSYON

Sa patuloy na pag-unlad ng teknolohiya at digital na ekonomiya, nagbunsod ng radikal na pagbabago sa estruktura ng pandaigdigang transportasyon. Sentro ng pagbabagong-anyo nito ang pag-usbong ng Transport Network Vehicle Service (TNVS), isang teknolohikal na penomeno na hindi lamang muling humubog sa mobilidad ng mga tao kundi nagluwal din ng isang bagong lingguwistiko. Tinatawag na revolutionary ng mga eksperto ang ideyang TNVS o Transport Network Companies (TNC) ng magkaibigang sina Garret Camp at Travis Kallanick na mula sa San Francisco, California sa Amerika (Briones, 2017). Sa buong mundo, ang pagsikat ng mga platapormang tulad ng Uber at Lyft ay nagpakilala ng mga konsepto ng *ride-hailing, dynamic pricing,* at *gig economy,* mga terminong naging bahagi na ng pang-araw-araw na diskurso. Ang penomenong ito ay itinuturing na "disruptive innovation", kung saan ang tradisyunal na sistema ay pinalitan ng mga algorithm-based na transaksyon, na nagresulta sa pangangailangan para sa isang istandardisadong bokabularyo upang mapadali ang ugnayan sa pagitan ng teknolohiya at ng tao.

Sa konteksto ng Pilipinas, ang pagpasok ng TNVS ay hindi lamang isang simple at pag-aangkop ng dayuhang sistema bagkus isang masalimuot na integrasyon sa lokal na kultura ng transportasyon. Mula nang pormal na kilalanin ng pamahalaan ang mga TNC noong 2015, ang Pilipinas ay naging isang dinamikong laboratoryo ng mga pandaigdigang kasanayan (global practices) na hinaluan ng lokal na sensibilidad. Ang mga terminong gaya ng "surge", booking", at "pick-up point" ay pumasok sa bokabularyo ng mga Pilipinong komyuter, habang ang mga lokal na salita gaya ng "kolorum" at "pila" ay muling nabigyang-kahulugan sa loob ng digital na espasyo. Ang

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

impluwensiyang ito ay lumikha ng isang natatanging kapaligiran kung saan ang teknolohikal na usapin ay kakambal ng lingguwistikong ebolusyon.

Gayunpaman, sa kabila ng malawakang paggamit ng TNVS, kapansin-pansin ang kakulangan sa isang komprehensibo at istandardisadong glosaryo na nagsasalin at nagpapaliwanag sa mga teknikal na terminolohiyang ito sa paraang mauunawaan ng mga drayber, operator, at komyuter. Ang kalituhan sa mga terminolohiya ay madalas na nagbubunga ng hindi pagkakaunawan sa pagitan ng mga gumagamit at ng mga regulator tulad ng Land Transportation Franchising and Regulatory Board (LTFRB). Ang isang leksikograpiya at corpus-based na pag-aaral sa TNVS sa Pilipinas ay nananatiling birhen na larangan dahil sa disiplinal na paghihiwalay. Ang pag-aaral ng transportasyon ay tradisyunal na nasa ilalaim ng *Engineering* at *Social Sciences,* samantalang ang Leksikograpiya ay nasa Linggwistika. Ang kakulangan ng interdisiplinaryong pag-aaral ang dahilan kung bakit hindi pa ito natutuklasan (Tiglao et al., 2025). Dahil dito, mahalagang suriin ang mga salitang nabuo at ginagamit sa industriya upang matiyak ang episyenteng paghahatid ng impormasyon.

Ngunit sa pag-aaral na ito, ang TDC Corpus Tool ang nagsilbing matibay na pundasyon ng ebidensya. Hindi lamang ito hula-hula. Ginamit ang corpus tool upang makita ang dalas ng paggamit (frequency) at konteksto (concordance) ng mga salita gaya ng "pin", "surge" o "rebook" sa aktuwal na usapan ng mga drayber at komyuter. Pinatutunayan ng tool na ang mga terminong ito ay bahagi na ng buhay na wika (living language) at hindi lamang mga teknikal na salitang hiram na walang gumagamit.

Ang pag-aaral na ito ay naglalayong ginawa ang isang kritikal na analisis sa mungkahing glosaryo ng mga terminolohiyang ginagamit sa sektor ng TNVS sa Pilipinas. Sinuri sa pananaliksik na ito kung paano sumasalamin ang mga terminong ito sa pandaigdigang pamantayan at kung paano sila nag-a-adapt sa sosyo-kultural na aspeto ng bansa. Sa pamamagitan ng pagbuo ng isang sistematikong glosaryo, layon ng pananaliksik na mag-ambag sa literaturang pangtransportasyon at lingguwistika, habang nagsisilbing gabay sa mas malinaw na polisiya at operasyon ng modernong transportasyon sa bansa.

Rebyu ng mga Kaugnay na Literatura

Pag-usbong ng Transport Network Vehicle Service sa Pilipinas

Maraming Pilipino ang may negatibong pananaw pagdating sa mga pampublikong sasakyang pang-utility dahil sa mapanganib na pagmamaneho ng ilang drayber, kahit na ito ang pinakamurang paraan ng transportasyon sa lipunan (Tribdino, 2016). Ang pag-usbong ng TNVS ay nagdulot ng malaking pagbabago sa urban mobility lalo na sa Metro Manila, Cebu at Davao.

Pinagtitibay nina Feng at Jantarakolica (2023) na ang mataas na kalidad ng serbisyo ay mahalaga para masiguro ang katapatan ng kustomer sa mga serbisyong nakabatay sa teknolohiya, kabilang ang ride-hailing. Binigyang-diin nina Sukmadewi et al. (2023) na ang aktwal na paggamit ng isang apps ay mahalaga para sa patuloy na pakikipag-ugnayan sa TNVS.

Ang Transport Network Vehicle Service sa Asya

Sa pagpasok sa merkado ng Timog-Silangang Asya, gumamit ang Grab ng komprehensibong pamamaraan sa pamamagitan ng pagsasagawa ng malalimang pananaliksik at pagsusuri sa merkado upang maunawaan ang mga natatanging pangangailangan ng bawat bansa at rehiyon. Ang masusing pamamaraang ito ay nagbigay-daan sa Grab na iayon ang mga serbisyo nito nang tumpak upang matugunan ang mga lokal na pangangailangan, sa gayon ay nagkakaroon ng kalamangan sa kompetisyon laban sa mga karibal nito (Wang, 2024).

Bagaman malaki ang naitulong ng TNVS sa modernisasyon ng transportasyon sa Asya, nananatiling hamon ang balanse sa pagitan ng inobasyon at regulasyon. Ayon sa mga pag-aaral sa Singapore at Malaysia, ang pag-usbong ng 'super-apps' ay nagpabago sa depinisyon ng urban mobility, ngunit nagdulot din ito ng tension sa tradisyunal na sektor ng transportasyon (Swamy, 2023).

Mga Proyektong Glosaryo sa Pangtransportasyon sa Pilipinas

May mga proyekto at inisyatibo na nakatuon sa paglikha ng mga glosaryo at iba pang kaugnay na dokumento para sa sektor ng transportasyon. Ang mga ganitong proyekto ay tumutulong sa istandardisasyon ng mga termino upang mapadali ang komunikasyon, pagpaplano, at pagpapatupad ng mga programa sa transportasyon. Mayroong glosaryo ng pampublikong transportasyon ang Metropolitan Manila Development Authority (MMDA). Layunin ng nasabing ahensya na magbigay ng malinaw na depinisyon ng mga salitang ginagamit sa pamamahala ng trapiko at pampublikong transportasyon sa Metro Manila.

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

May mga unibersidad tulad ng UP National Center for Transportation Studied (UP NCTS) at Polytechnic University of the Philippines (PUP) ay mga akademikong inisyatibo para sa wika ng transportasyon. Ang layunin ay bumuo ng mga multilinggwal na glosaryo para sa transportasyon sa mga wikang Filipino, Ingles at iba pang wika sa bansa.

Ang mga proyektong glosaryo para sa transportasyon sa Pilipinas ay bahagi ng pagpapabuti sa komunikasyon, edukasyon, at implementasyon ng mga programang may kinalaman sa transportasyon. Ang mga ito ay mahalaga upang maiwasan ang hindi pagkakaintindihan at matiyak ang maayos na operasyon ng sistema ng transportasyon sa buong bansa.

Mga Proyektong Glosaryo sa Pangtransportasyon sa Asya / Mundo

Sa buong Asya, may iba't ibang inisyatibo at proyekto na naglalayong bumuo ng mga glosaryo para sa sektor ng transportasyon. Ang mga proyektong ito ay mahalaga sa pagpapabuti ng komunikasyon, istandardisasyon, at integrasyon ng mga sistema ng transportasyon sa rehiyon.

Isa ang Singapore's Integrated Transport Glossary na tumutukoy at ginagawang pamantayan ang mga teknikal na termino para sa pinagsamang mga sistema ng transportasyon sa bansa. Saklaw nito ang mga termino para sa Mass Rapid Transit (MRT), autonomous shuttles, at contactless payment systems. Isa sa naging awtput nila ay ang interaktibong online glossary na ginagamit ng gobyerno, pribadong sektor, at akademya (Swamy, 2023).

Sa bansang Japan mayroon silang Japan's Smart Transport Terminology Project na ang pangunahing layunin ay bumuo ng istandardisadong glosaryo para sa pagsulong ng teknolohiya sa transportasyon tulad ng autonomous vehicles, smart roads, at intelligent transport systems. Ang ahensyang namamahala nito ay ang Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) ng Japan. Isa sa magiging layon ng proyekto ay ang glosaryo na magbabahagi ng mas malaking plano para sa pagpapalaganap ng teknolohiyang "Society 5.0." (Ryu & Lim, 2023).

Mga Aplikasyon sa Pagbuo ng Leksikograpiya

Sa gitna ng modernisasyon at mabilis na pag-unlad ng teknolohiya, nangangailangan para sa dokumentasyon ng mga bagong terminolohiya sa wikang Filipino. Isa sa mga epektibong paraan upang maisakatuparan ito ay sa pamamagitan ng pagbuo ng glosaryo.

Ayon kay San Juan (2012), ang paggawa ng glosaryo ay isang pananaliksik na layuning makabuo ng isang listahan ng mga piling salita o termino na may kasamang malinaw at angkop na depinisyon para sa target na mambabasa, tulad ng mga drayber at pasahero. May mga hakbang sa paggawa ng glosaryo ayon sa kanyang pag-aaral. Sa mga nakalap na kaugnay na literatura at pag-aaral, natalakay ang papel na ginagampanan ng wika sa mundo ng TNVS. Maraming kinokonsidera sa pagbuo ng isang glosaryo. Ginagamit ang TDC Corpus Tool upang makahanap ng mga halimbawa kung paano ginagamit ang mga salitang Tagalog sa mga mapagkukunan nito.

Sa kabuuan, isinusulong ni San Juan ang paggamit ng glosaryo, hindi lamang bilang listahan ng salita, kundi bilang ambag sa pagpapalallim ng diskurso sa wikang Filipino. Kaya naman ang pagbubuo ng glosaryo sa larangan ng TNVS ay hindi lamang akademikong proyekto, kundi isang hakbang tungo sa pagpapalakas ng pambansang identidad sa pamamagitan ng wika.

Sintesis

Ipinakita ng mga naunang pag-aaral na malaki ang papel ng TNVS sa modernong sistemang pangtransportasyon, partikular sa konteksto ng digital platforms at urban mobility. Nananatiling limitado ang pagsusuri sa wikang ginagamit sa mismong digital na interaksyon ng mga drayber at pasahero. Bagamat may ilang pananaliksik hinggil sa terminolohiyang teknikal at digital discourse, karamihan sa mga ito ay hindi nakatuon sa TNVS bilang espesipikong larangan at lalong hindi gumagamit ng corpus-based na metodolohiya sa wikang Filipino. Ipinakita rin ng literatura sa leksikograpiya na ang epektibong glosaryo ay dapat nakabatay sa aktuwal na paggamit ng wika, subalit walang sapat na pag-aaral na nagsusuri sa mga terminolohiyang TNVS batay sa empirikal corpus data sa lokal na konteksto.

Dahil dito, lumilitaw ang malinaw na kakulangan sa pananaliksik dahil sa kawalan ng isang sistematikong corpus-based at leksikograpikong pagsusuri ng mga terminolohiyang ginagamit sa TNVS sa Pilipinas. Tinutugunan ng kasalukuyang pag-aaral ang kakulangang ito sa pamamagitan ng paggamit ng TDC Corpus Tool upang matukoy, masuri at mairanggo ang katanggapan ng mga terminolohiyang TNVS na magsisilbing batayan sa pagbuo ng mungkahing glosaryo sa wikang Filipino. Sa ganitong paraan, direktang iniuugnay ng pag-aaral ang mga natuklasan sa literatura sa isang kongkretong ambag sa wika, teknolohiya, at transportasyon.

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Teoretikal na Balangkas

Sa pagpapanatili ng kaayusan ng mga terminolohiya, ginamit ang Leksikograpiyang Teoritikal nina Hartmann at James (1998) na nakatuon sa mga prinsipyo, estruktura, at proseso ng sistematikong pagsasaayos ng mga salita sa diksyonaryo o glosaryo. Siniguro ng mananaliksik na wasto ang pag-uuri, pagbibigay kahulugan at pagtatala ng mga salita o termino batay sa kanilang gamit, pinagmulan at kontekstong pinanggagamitan.

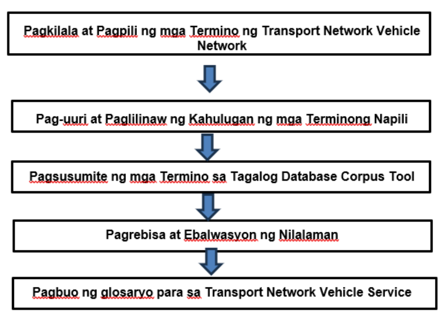
Ayon kay Hartmann (2016), may tatlong pangunahing sangguniang leksikograpikal: ang diskyunaryo, tesauro at ang ensayklopedya. Ayon sa Dictionary of Lexicography, ang diksyunaryo ang pinakakaraniwang sangguniang leksikograpikal na binubuo ng makro at mikrostruktura. Sa simpleng pagpapahayag, ang makrostruktura ay tumutukoy sa panimula at iba pang preliminaryong bahagi ng diksyunaryo, mga salitang lahok o entri at mga apendiks at iba pang bahagi pagkatapos ng mga salitang lahok. Samantala ang mikrostruktura naman ay tumutukoy sa deskripsyon o depinisyon ng mga salitang lahok.

Sa huli, gamit ang TDC Corpus Tool, upang malaman ang dalas at gamit ng mga piling terminolohiya ng TNVS. Ginamit ito upang mahanap ang mga salita sa aktwal na mga teksto. Tinukoy at tinipon ang mga terminolohiya na may kaugnay sa TNVS upang matiyak na ang mga kahulugan sa glosaryo ay tumpak at sumasalamin sa karaniwang paggamit ng mga termino.

Konseptwal Balangkas

Lubhang napakalaki ng gampanin na itinakda sa isinagawang pag-aaral kaya't ito ay nagsilbing giya ng mananaliksik upang ilapat ang balangkas konseptwal na nararapat isakatuparan. Ipinakita ang ugnayan ng mga piling salik na pinagmumulan ng mga termino, ang paraan ng pangangalap at pagsusuri ng mga datos, at ang inaasahang kinalabasan ng pag-aaral.

Nilalayon nitong magsilbing gabay sa sistematikong pag-unawa sa mga terminolohiyang kaugnay ng TNVS at makatulong sa pagpapalawak ng kaalaman ng mga pasahero, drayber, operator at mananaliksik hinggil sa makabagong transportasyon.



Pigura 1: Pag-aaral na nakabatay sa Teoretikal na Leksikograpiya

Ang balangkas konseptwal na ito ay nagpapakita kung paano kikilalanin at pinili ang mga termino ng TNVS upang uriin at bigyang linaw ang kahulugan upang isumite gamit ang TDC Corpus Tool. Masusing nirebisa at nagkaroon ng ebalwasyon ang nilalaman upang makabuo ng isang glosaryo na tutulong sa mga pasahero, drayber, operator at mananaliksik na may kinalaman sa transportasyon.

Paglalahad ng Suliranin

Sa patuloy na digitalisasyon at pag-usbong ng Transport Network Vehicle Service (TNVS) sa Pilipinas, naging bahagi na ng pang-araw-araw na pamumuhay ng maraming Pilipino ang paggamit ng mga mobile application para sa transportasyon. Ang mabilis na paglaganap ng mga platform tulad ng Grab, JoyRide, at iba pa ay nagbunsod ng paglitaw ng maraming terminolohiyang teknikal na kadalasang hango sa wikang Ingles at sa digital platform economy. Ang mga terminong ito ay hindi palaging malinaw at pare-pareho ang kahulugan para sa mga pasahero, drayber, at operator ng TNVS.

Sa kabila ng malawakang paggamit ng TNVS, kapansin-pansin ang kakulangan ng isang sistematiko at kontekstuwalisadong glosaryo ng mga terminolohiyang ginagamit sa sektor na ito sa wikang Filipino. Ang kawalan ng pamantayang depinisyon at lokal na beripikasyon ng mga termino ay nagdudulot ng kalituhan sa komunikasyon,

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

interpretasyon ng mga patakaran, at implementasyon ng mga serbisyong may kinalaman sa transportasyon. Sa konteksto ng lumalawak na gig economy at patuloy na pagtaas ng bilang ng mga gumagamit ng TNVS sa bansa (Porras, 2023), nagiging mas mahalaga ang pagkakaroon ng malinaw, katanggap-tanggap, at akademikong batayang terminolohiya.

Bunga nito, naging mahalaga ang pagsasagawa ng pananaliksik na ito na nakatuon sa pagsusuri at pagbuo ng mungkahing glosaryo ng mga terminolohiyang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service. Nilalayon ng pag-aaral na tugunan ang umiiral na puwang sa pananaliksik sa larangan ng leksikograpiya at intelektuwalisasyon ng wikang Filipino, partikular sa konteksto ng makabagong transportasyon at teknolohiya.

Mga Layunin ng Pananaliksik

Pangkalahatang Layunin

Layunin ng pag-aaral na suriin at bigyang-kahulugan ang mga terminolohiyang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service batay sa kanilang gamit, pinagmulan, at kontekstong pinaggagamitan sa wikang Filipino.

Mga Tiyak na Layunin

1. Tukuyin ang pinagmulan, kahulugan, at anyo ng mga terminolohiyang ginagamit sa TNVS.
2. Suriin ang antas ng katanggapan ng mga nakalap na terminolohiya sa wikang Filipino gamit ang Tagalog Database Corpus Tool.
3. Makabuo ng isang mungkahing pamantayan para sa mga teknikal na terminolohiyang TNVS na maaaring gamitin ng mga pasahero, drayber, at operator.

Mga Tanong Pananaliksik

1. Ano-anong mga terminolohiya at kahulugan ang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service batay sa pangangailangan ng mga drayber at pasahero?
2. Alin sa mga terminolohiyang nakalap ang katanggap-tanggap sa wikang Filipino batay sa pagsusuri gamit ang Tagalog Database Corpus Tool?
3. Ano-ano ang mga salik na nagiging dahilan ng katanggapan at hindi katanggapan ng mga terminolohiyang nakalap?
4. Ano ang mga implikasyon sa wikang Filipino ng mga terminolohiyang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service?

METODOLOHIYA

Disenyo ng Pananaliksik

Ang pag-aaral na ito ay ginamit ang deskriptibong kwalitatibong uri ng pananaliksik upang masusing masuri at mailarawan ang mga terminolohiyang ginagamit sa sistema ng TNVS. Ang disenyong ito ang pinakaangkop dahil nagbibigay ito ng espasyo para sa malalim na interpretasyon ng mga datos na makukuha mula sa TDC Corpus Tool. Ang korpus ay mga hilaw na datos na hinalaw sa isang teksto at binigyang susi o proseso upang maging ganap na datos sa pananaliksik bilang entradang salita ng glosaryo. Hindi nito sinusuri ang sanhi ngunit sa halip ay nagbibigay ng detalyadong impormasyon tungkol sa umiiral na mga kondisyon (Hassan, 2024). Sa halip na limitahan ang pag-aaral sa estatistikal na bilang, layunin ng disenyong ito na ipinta ang aktwal na sitwasyon ng wika sa intersekyon ng teknolohiya at transportasyon na magiging matibay na pundasyon sa pagbuo ng isang makabuluhan at kontekstuwalisadong glosaryo.

Binigyang-diin nina Creswell at Poth (2018) na ang kwalitatibong pananaliksik ay nakatuon sa pag-unawa sa kahulugang ibinibigay ng mga indibidwal o grupo sa isang panlipunang problema. Sa kasong ito, ang pagbibigay-kahulugan sa mga terminong TNVS ay isang proseso ng pag-unawa sa digital na kultura ng transportasyon sa Pilipinas.

Pinagmumulan ng Datos

Ang pag-aaral ay nakatuon sa mga clippings ng pahayagan, kontrata na nagmula sa internet, mga online na pinagmumulan, vertical files mula sa iba't ibang silid-aklatan, opisyal na rekord mula sa gobyerno at kumpanya ng TNVS, at ang mga teknikal na termino mula sa mga mobile apps. Ginamit din ang pagsusuri sa mga dokumento mula

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

sa mga website ng kumpanya ng Grab, Joyride, Angkas, MoveIt at iba pa na hinanapan ng mga salita o pariralang teknikal na may kinalaman sa serbisyo tulad ng seksyon ng Frequently Asked Question (FAQ), Help Center / Support, Terms and Conditions / Privacy Policy, blog o seksyon ng balita, driver registration portals at user guides o app features. Humango rin ng impormasyon at mga lathalain sa mga mananaliksik sa mga online journal tulad ng Journal of the Eastern Asia Society for Transportation Studies at iba pa.

Nakakalap ng 148 termino na karaniwang ginamit sa apps ng TNVS. Alinsunod sa mga prinsipyo nina Batnag at Petras (2009) hinggil sa pagbuo ng terminolohiya, ginamit ang pag-aaral na ito ng purposive sampling upang matiyak na ang mga salitang isasama sa mungkahing glosaryo ay hango sa mga aktuwal na gumagamit ng rehistro ng TNVS. Ang paggamit ng TDC Corpus Tool ay nangangailangan ng input na "pure" o direkta mula sa sektor. Ang purposive sampling ang sumasala sa "noise" upang ang papasok sa corpus ay ang mga terminong tunay na nagpapayaman sa modernong Pilipino.

Mga Instrumento sa Pananaliksik

Sa pananaliksik ginamit ang TDC Corpus Tool bilang pangunahing analytical tool upang sistematikong masuri ang aktuwal na paggamit ng mga termino sa wikang Filipino. Sa pamamagitan ng corpus tool, natukoy kung ang mga terminolohiyang isinama sa glosaryo ay umiiral, ginagamit at may kabuluhan sa mga tekstong Filipino na nagmumula sa iba't ibang diskurso tulad ng balita, akademikong sulatin at online na publikasyon.

Natiyak ang pagpapatunay (validation) ng mga terminolohiya sa pamamagitan ng corpus frequency at paggamit ng konteksto. Ginamit ang corpus frequency upang masukat kung gaano kadalas lumilitaw ang isang terminong TNVS, sa loob ng corpus. Ang mataas na dalas ng paglitaw ng isang termino ay nagsilbing indikasyon na ito ay malawak na ginagamit at tinatanggap sa aktuwal na diskursong Filipino. Samantala, ang mga terminong may mababang frequency ay masusing tinalakay kung angkop pa bang isama sa glosaryo o kung nangangailangan ng karagdagang paglilinaw. Sinuri ang paggamit ng termino sa konteksto sa pamamagitan ng halimbawang pangungusap sa corpus. Sa paraang ito, natukoy ang eksaktong kahulugan, gamit at semantikong saklaw ng bawat termino sa loob ng tunay na komunikasyon. Ang pagsusuring kontekstuwal ay nakatulong upang maiwasan ang maling interpretasyon at upang matiyak na ang inilalarawang depinisyon sa glosaryo ay tumutugma sa aktuwal na gamit ng wika.

Pangangalap ng Datos

Ang mananaliksik ay nakakalap ng datos na isinagawa mula Enero 2024 hanggang Disyembre 2024. Sa panahong ito, sistematikong tinipon ang mga terminolohiyang lumitaw sa mga opisyal at di-opisyal na sanggunian ng TNVS upang matiyak ang kasalukuyan at aktuwal na paggamit ng mga termino sa industriya.

Ang mga termino ay kinuha sa mga digital na aplikasyon ng TNVS gaya ng Grab application at iba pang TNVS apps na aktibong ginagamit sa Pilipinas. Mula rito, kinuha ang mga terminong makikita sa mga menu, booking interface, notification at serbisyo ng aplikasyon. Sa mga dokumento at online sanggunian tulad ng opisyal na website ng mga TNVS, mga patakaran at gabay ng LTFRB, at FAQ, terms and conditions at driver/passenger guides. Pinili ang mga dokumentong ito dahil naglalaman ang mga ito ng pormal at teknikal na terminolohiyang ginagamit sa operasyon ng TNVS.

Isinagawa ang pangangalap ng datos sa pamamagitan ng pagtukoy muna sa mga aplikasyong TNVS at dokumentong may mataas na antas ng paggamit at kredibilidad sa Pilipinas. Sistematikong sinuri ang mga interface ng app at mga dokumento upang tukuyin ang mga salitang teknikal, operasyonal at madalas gamitin. Ang mga nakuhang termino ay itinala at inayos sa kategorya ng gamit. Pinili lamang ang mga terminong may malinaw na kahulugan, madalas gamitin at may potensiyal na isama sa mungkahing glosaryo.
.

Pagsusuri ng Datos

Sa pamamagitan ng mga nakalap na datos, sinuri ng mananaliksik ang mga ito batay sa napiling saligang teorya upang masagot ang mga inihaing tanong at makapagbigay ng interpretasyon at pag-unawa sa mga terminolohiyang nakalap.

Upang mapanatili ang kaayusan ng mga terminolohiya, gamit ang Leksikograpiyang Teoritikal nina Hartmann at James (1998) sinuri ang bawat termino batay sa anyo, kahulugan, at aktuwal na gamit nito sa larangan ng TNVS. Binibigyang-diin ng teoryang ito ang kahalagahan ng konteksto sa pagbibgay-kahulugan, lalo na sa mga terminong teknikal na ginagamit sa digital na plataporma. Sa ganitong paraan, ang mga termino ay hindi lamang inilista kundi inilarawan batay sa tunay na sitwasyon ng paggamit sa mga aplikasyon at opisyal na dokumento ng TNVS.

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Sa huli, gamit ang TDC Corpus Tool, upang malaman ang dalas at gamit ng mga piling terminolohiya ng TNVS. Ginamit ito upang mahanap ang mga salita sa aktuwal na mga teksto. Tinukoy at tinipon ang mga terminolohiya na may kaugnay sa TNVS upang matiyak na ang mga kahulugan sa glosaryo ay tumpak at sumasalamin sa karaniwang paggamit ng mga termino. Ang teknikal na hakbang na ito ay nagbigay ng empirikal na ebidensya sa aktuwal na gamit ng wika sa kalsada kumpara sa pormal na diksyunaryo. Mula sa sistematikong listahan na naglalayong irehistro ang TNVS bilang isang mahalagang domeyn sa intelektuwalisasyon ng wikang Filipino.

Mga Etikal na Konsiderasyon

Ang pananaliksik na ito ay nagbigay ng etikal na konsiderasyon sa kahalagahan ng mga kahulugan sa glosaryo upang maging tumpak, kumpleto, at walang pagkiling. Ang datos ay nakolekta mula sa mga dokumento at aplikasyon ng TNVS, at walang direktang kalahok na tao ang kasangkot, kaya't tiniyak na walang pribadong impormasyon ang ginamit. Ang pagsusuri ng terminolohiya ay isinagawa lamang sa paraang akademiko at ayon sa patakaran ng paggamit ng datos, kabilang ang pahintulot mula sa mga platform kung kinakailangan.

Bilang limitasyon, ang datos ay nakabatay lamang sa mga dokumento at corpus output, kaya maaaring hindi masaklaw ang lahat ng terminolohiya sa buong operasyon ng TNVS. Maaaring magkaroon din ng pagkakaiba sa terminolohiya sa iba't ibang platform o bersyon ng aplikasyon. Sa kabila nito, ang sistematikong pagsusuri gamit ang TDC Corpus Tool ay nagbigay ng sapat na empirikal na batayan para sa mungkahing glosaryo ng TNVS sa wikang Filipino.

RESULTA AT DISKUSYON

Inilalahad sa bahaging ito ang resulta at interpretasyon ng mga datos batay sa ginawang pagsagot sa mga inilahad na layunin.

Ano-anong terminolohiya at kahulugan nito ang ginagamit sa Transport Network Vehicle Service batay sa pangangailangan ng drayber at pasahero.

Ang paggamit ng glosaryo ay mahalaga upang mapanatili ang pagkakapare-pareho at malinaw na komunikasyon sa industriya ng TNVS. Ang glossaryo ay isang listahan ng mga terminolohiya at kahulugan na ginagamit upang maunawaan ang mga teknikal na aspeto ng isang sistema o industriya.

Ang glosaryong ito ay naglalaman ng mga piling termino, teknikal at banyagang salitang karaniwang ginagamit sa konteksto ng TNVS sa Pilipinas. Layunin nitong linawin ang mga salitang maaaring magdulot ng kalituhan sa mga mananaliksik, pasahero, drayber, o opisyal ng pamahalaan na may kinalaman sa TNVS.

Talahanayan 1
Talaan ng mga Terminolohiya na Gamit ng mga TNVS Drayber

SALITA (DRAYBER)	LEKSIKO-GRAMATIKA (MORPOLOHIYA AT SINTAKS	KAHULUGAN	KUMPANYA NG TNVS			
			GRAB	ANGKAS	MOVEIT	JOYRIDE
Acceptance Rate (AR)	png.	Ang porsyento ng mga bookings na tinanggap ng driver kumpara sa kabuuang natanggap na bookings.	√	√	√	√
Accreditation / Akreditasyon	png.	Proseso ng pag-apruba ng LTFRB sa TNC at TNVS upang legal na makapag-operate.	√	√	√	√
Accredited Driver (Aprubadong Tsuper)	png.	Driver na aprubado ng isang TNVS platform at nakarehistro sa LTFRB.	√	√	√	√
Airport Transfer	png.	Isang dedikadong				√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		serbisyo para sa pagbiyahe papunta at mula sa airport, kadalasang gumagamit ng Super Taxi. Mayroon din silang Airport Transfer Lounge sa NAIA Terminal 3.				
Algorithm	png.	Ang mga proseso na ginagamit ng app para sa pag-match ng mga driver at pasahero.	√	√	√	√
App Interface	png.	Grapikal na bahagi ng TNVS application kung saan nagaganap ang interaksyon sa user.	√	√	√	√
Application Programming Interface (API)	png.	Ito ay isang set ng mga panuntunan at protocol na nagpapahintulot sa iba't ibang mga application na makipag-ugnayan sa isa't isa. Ginagamit ito para makipag-ugnayan sa mga third-party apps, tulad ng mga navigation apps o mga payment gateways.	√	√	√	√
App/Application	png.	Ang mobile application na ginagamit para sa pag-book ng biyahe.	√	√	√	√
Auto-Accept (Awtomatikong Pagtanggap)	pu.	Setting ng app kung saan awtomatikong tinatanggap ng driver ang booking.	√	√	√	√
Availability score	png.	Ito ay isang puntos na nagpapakita kung gaano kadalas available ang isang driver-partner para sa mga booking. Ang mas mataas na availability score, mas malamang na makakuha ng mga booking ang driver-partner.	√	√	√	√
Base user	png.	Tumutukoy sa mga driver o operator na may nakatalagang home location o base of operations sa isang partikular na lugar,	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		karaniwang isang lungsod o rehiyon.				
Bus	png.	Isa sa mga bagong serbisyo ng JoyRide kung saan pwede kang bumili ng bus tickets sa loob ng app (hal. Victory Liner bus tickets).				√
Cancellation Rate (CR)	png.	Ang porsyento ng mga bookings na kinansela ng driver o pasahero.	√	√	√	√
Cash-out / Pag-withdraw o Pagkuha ng Kita		Paglipat ng kita mula wallet papunta sa personal bank account ng driver	√	√	√	√
Certificate of Public Convenience (CPC)	png.	Prangkisa o permit na kailangan ng TNVS upang makapag-operate bilang public utility vehicle.	√	√	√	√
Commission	png.	Porsyento ng bayad na kinukuha ng TNVS company mula sa kabuuang kita ng driver.	√	√	√	√
Counter Offer	pd.	Sa ilang apps (hal. inDrive), puwedeng tumawad o magbigay ng sariling presyo ang drayber o pasahero bago kumpirmahin ang biyahe.				
Data analytics	png.	Ginagamit ng Grab ang data analytics para masuri ang kanilang mga operasyon at mapabuti ang kanilang mga serbisyo. Halimbawa, maaari nilang gamitin ang data para matukoy ang mga lugar na may mataas na demand, o para masuri ang pagganap ng mga driver-partner.	√	√	√	√
Deactivation	png.	Pagkakatanggal ng access ng driver o sasakyan sa platform dahil sa violation o expiration ng dokumento.	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Digital Platform/ Application	pu.	Ang mobile app na ginagamit ng mga pasahero para mag-book ng biyahe at ng mga driver para tumanggap ng booking.	√	√	√	√
Dispatch	pd.	Ang proseso ng pag-assign ng isang driver-partner sa isang booking.	√	√	√	√
Distance Fare	png.	Ang halaga ng bayad na nakabatay sa distansya ng biyahe.	√	√	√	√
Driver Guidelines	png.	Mga patakaran at alituntunin na dapat sundin ng mga driver upang mapanatili ang kalidad ng serbisyo at kaligtasan ng mga pasahero.	√	√	√	√
Driver Incentives	png.	Mga bonus o dagdag na kita batay sa dami ng biyahe o kalidad ng serbisyo.	√	√	√	√
Driver Profile/ Profile ng Driver	png.	Ang impormasyon tungkol sa driver (e.g., pangalan, larawan, rating).	√	√	√	√
Driver Rating (DR) / Rating ng Driver	png.	Ang average na rating ng driver batay sa feedback ng mga pasahero.	√	√	√	√
Dynamic Pricing	pu.	Ito ay isang sistema ng pagpepresyo na nagbabago depende sa demand at iba pang mga kadahilanan. Ginagamit ito para ayusin ang mga presyo ng rides, lalo na sa panahon ng mataas na demand.	√	√	√	√
Do's and Don'ts	png.	Mga alituntunin na nagsasaad kung ano ang dapat at hindi dapat gawin ng mga driver at pasahero habang gumagamit ng serbisyo.	√	√	√	√
E-Hailing	pd.	Ang sistema ng pagsundo ng sasakyan gamit ang	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		electronic/mobile app.				
Fare Computation	png.	Sistema ng pagtukoy ng pamasahe na awtomatikong kinukwenta ng app batay sa distansya, oras, demand, at iba pang salik.	√	√	√	√
Franchise / Prangkisa	png.	Pormal na pahintulot mula sa gobyerno na nagpapahintulot sa sasakyan na legal na mag-operate bilang pampublikong transportasyon.	√	√	√	√
Fraud detection system	png.	Ito ay isang sistema na naghahanap ng mga potensyal na pandaraya sa Grab. Halimbawa, maaari itong makatukoy kung ang isang pasahero ay nagbibigay ng maling impormasyon o kung ang isang driver-partner ay nag-aangkin ng mga pekeng biyahe.	√	√	√	√
Geo-fencing	png.	Ito ay isang teknolohiya na nagtatakda ng mga virtual na hangganan sa isang partikular na lugar. Ginagamit ito para magtakda ng mga lugar kung saan maaaring mag-operate ang mga driver-partner, o kung saan maaaring magamit ang mga promosyon.	√	√	√	
GCash Payout (Bayad sa GCash)	png.	Pag-cashout ng kita gamit ang GCash.	√		√	
Geolocation	png.	Ang pagtukoy ng lokasyon ng isang aparato.	√	√	√	
Geo-location Technology	png.	Teknolohiyang ginagamit upang matukoy ang lokasyon ng pasahero at drayber, mahalaga para sa real-time tracking at pairing ng booking.	√	√	√	

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

GPS/Global Positioning System	pu.	Ang sistema ng pagtukoy ng lokasyon.	√	√	√	
GrabBike	png.	Ang Grab service na gumagamit ng mga motorsiklo para maghatid ng mga pasahero.	√			
GrabCar	png.	Ang Grab service na gumagamit ng mga kotse para maghatid ng mga pasahero.	√			
GrabChat	png.	Isang in-app messaging feature na nagpapahintulot sa mga driver at pasahero na makipag-ugnayan nang direkta habang nasa biyahe.	√			
GrabExpress	png.	Ang delivery service ng Grab para sa mga pakete.	√			
GrabFood	png.	Ang food delivery service ng Grab	√			
GrabMart	png.	Ang online grocery shopping service ng Grab.	√			
GrabPay	png.	Isang digital wallet na ginagamit para sa mga transaksyon sa loob ng Grab app, kabilang ang pagbabayad para sa mga rides at pagkain.	√			
GrabRewards:	png.	Isang loyalty program na nagbibigay ng mga gantimpala at benepisyo sa mga gumagamit batay sa kanilang mga transaksyon sa Grab.	√			
GrabShare	png.	Ang Grab service na nagpapahintulot sa mga pasahero na magbahagi ng isang ride.	√			
GrabTaxi	png.	Ang Grab service na nagpapahintulot sa mga pasahero na mag-book ng mga taxi.	√			
Hatchback	png.	Uri ng sasakyan na may rear door na pataas ang bukas; pinapayagan sa TNVS sa ilang kaso	√			

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Heat Map	png.	Ito ay isang visual na representasyon ng mga lugar na may mataas na demand para sa rides. Ginagamit ito ng mga driver-partner para matukoy kung saan sila makakakuha ng mas maraming pasahero.	√	√	√	
Hotspot / Hotzone (Mainit na Lugar ng Biyahe)	png.	Lugar na may mataas na demand sa biyahe	√	√	√	
Incentive (Insentibo)	png.	Karagdagang kita na ibinibigay sa driver sa tuwing natatapos ang target trips	√	√	√	
Insurance	png.	Ang insurance coverage ng sasakyan at driver.	√	√	√	
In transit	png.	Status ng biyahe kapag nasa daan na	√	√	√	
JoyRide MC Taxi	png.	Ito ang pangunahing serbisyo ng JoyRide na gumagamit ng motorsiklo para sa mabilis na pagbiyahe, lalo na para sa pag-iwas sa traffic.				
JoyRide Car	png.	Serbisyo ng JoyRide para sa pribadong sasakyan (4-seater o 6-seater) para sa mas komportableng biyahe. Ito ay isang uri ng TNVS.				
JoyRide Taxi Cab	png.	Serbisyo para sa pag-book ng mga tradisyonal na metered taxi.				
JoyRide Super Taxi	png.	Ito ay isang "next-generation taxi service" na ino-offer ng JoyRide.				
LTFRB	png.	Land Transportation Franchising and Regulatory Board – ahensiyang nangangasiwa sa TNVS	√	√	√	
LTO	png.	Land Transportation Office – ahensiyang nagrerehistro ng mga sasakyan	√	√	√	

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Matching algorithm	pu. png.	Ito ay isang kumplikadong sistema na nagpapares ng mga driver-partner sa mga pasahero. Isinasaalang-alang nito ang mga kadahilanan tulad ng lokasyon, oras ng paglalakbay, at uri ng sasakyan.	√	√	√	
Mobile Application	pu. png.	Ang mismong app na ginagamit ng pasahero at drayber upang mag-book, tumanggap, at mag-monitor ng biyahe. Dito rin ginagawa ang pre-arranged transportation services.	√	√	√	
Moto-Taxi / Motorcycle Taxi	png.	Ito ang pangunahing serbisyo na inaalok – ang paggamit ng motorsiklo para sa transportasyon ng pasahero, lalo na para makaiwas sa traffic.		√	√	
Multiple Booking (Maramihang Booking)	png.	Kakayahan ng app na mag-assign ng higit sa isang pasahero.	√			
Notifications	png.	Mga alerto o paalala mula sa app tungkol sa status ng booking, promos, o updates.	√	√	√	
Offline	pu.; pa.	Ito ay ang estado ng isang Grab driver kapag hindi siya tumatanggap ng mga booking.	√	√	√	
Online	pu.; pa.	Status ng driver kung available o hindi para sa mga booking.	√	√	√	
On-trip	pkl.; pa.	Ito ay ang estado ng isang Grab driver kapag mayroon na siyang pasahero.	√	√	√	
Operating Area	pa.; png.	Ang lugar o rehiyon kung saan pinapayagang bumiyahe ang TNVS base sa kanilang PA o franchise.	√	√	√	
Operating Hours	pa.	Takdang oras kung kailan pinapayagan	√	√	√	

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		ang TNVS driver na mamasada				
PA (Provisional Authority) / Pansamantalang Awtoridad	png.	Pansamantalang awtorisasyon mula sa LTFRB upang makapag-operate habang pending ang full franchise	√	√	√	
Passenger Rating /Rating ng Pasahero	png.	Ang rating na ibinibigay ng mga driver sa pasahero.	√	√	√	
Payment Methods	png.	Mga opsyon sa pagbabayad gaya ng cash, GCash, o credit/debit card.	√	√	√	
Platform	png.	Tumutukoy ito sa app at iba pang online na sistema kung saan nag-ooperate ang Grab, kasama ang lahat ng serbisyo at solusyon nito.	√	√	√	
Pending Slot (Nakabinbing slot)	pu.	TNVS slot na hinihintay pang maaprubahan o makuha.	√	√	√	
Pending Application	pu.	TNVS application na kasalukuyang nasa proseso ng pagsusuri o pag-apruba.	√	√	√	
Permit	pd.	Ang permiso na magpatakbo ng sasakyan bilang TNVS.	√	√	√	
Pre-arranged Ride/Transportation Service	pu.	Biyahe na na-book o na-schedule gamit ang app bago pa man magsimula ang aktwal na sakay.	√	√	√	
Quota	png.	Ang itinakdang dami ng rides na kailangang makuha upang makatanggap ng incentives.	√	√	√	
Reactivation	png.	Proseso ng pagbabalik ng access sa account ng driver na na-deactivate	√	√	√	
Real-time Tracking/ Pagsubaybay sa Real-time	png.	Ang pagsubaybay sa lokasyon ng sasakyan sa real-time.	√	√	√	
Real-Time Tracking / GPS Location	png.	Kakayahan ng app na ipakita ang kasalukuyang lokasyon ng sasakyan habang	√	√	√	

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		papunta sa pickup point at habang bumibiyahe.				
Referral Code / Kodigo ng Pag-anyaya	png.	Code na ginagamit para mag-refer ng bagong driver o rider	√	√	√	
Regulatory Body	pu.	Ang ahensya ng gobyerno na nag-uugnay sa TNVS.	√	√	√	
Ride-hailing	png.	Ang pangkalahatang termino para sa serbisyo ng pag-book ng biyahe gamit ang isang mobile app.	√	√	√	
Ride History	pd.	Listahan ng mga nakaraang biyahe ng rider o driver	√	√	√	
Route/Ruta	png.	Ang landas na tatahakin ng sasakyan.	√	√	√	
Route optimization	png.	Ito ay isang proseso na naghahanap ng pinakamabilis at pinaka-epektibong ruta. Ginagamit nito ang mga data ng trapiko at iba pang mga kadahilanan.	√	√	√	
Safety Gear	png.	Ang mga kagamitan para sa kaligtasan na ibinibigay ng Angkas sa pasahero, tulad ng helmet (na may disposable hair net para sa hygiene).		√		
Safety Training	png.	Mahigpit na safety training na pinagdadaanan ng mga Angkas Biker upang masiguro ang kaligtasan ng mga pasahero.		√		
Sagot Kita	png.	Isang kampanya ng Grab na naglalayong tulungan ang mga Pilipino na makabalik sa normal na pamumuhay sa pamamagitan ng pag-aalok ng mga promos at serbisyo na makatutulong sa kanilang pang-araw-araw.	√			

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Sedan	png.	Karaniwang uri ng 4-door na sasakyan para sa TNVS	√			
Service Charge / Commission	png.	Ang porsyento ng pamasahe na kinukuha ng app mula sa drayber, karaniwan itong nababawas sa kita ng drayber.	√	√	√	
Shared Ride	pu.	Ang pagbabahagi ng sasakyan ng maraming pasahero patungo sa magkakaibang destinasyon.	√	√	√	
Star Rating System	png.	Isang sistema kung saan ang mga pasahero ay nagbibigay ng rating mula 1 hanggang 5 bituin pagkatapos ng bawat biyahe, na ginagamit upang suriin ang kalidad ng serbisyo ng mga driver.	√	√	√	
Support Center (Sentro ng Suporta)	png.	Online o physical center na sumasagot sa concerns ng driver	√	√	√	
Surge Pricing / Dinamikong pamasahe / Tumaas na pamasahe	png.	Pansamantalang pagtaas ng pamasahe tuwing mataas ang demand para sa TNVS.	√	√	√	
Taxicle	png.	Serbisyo ng JoyRide para sa pag-book ng tricycle.				
Time Fare	png.	Ang halaga ng bayad na nakabatay sa tagal ng biyahe.	√	√	√	
TNC (Transport Network Company)	png.	Tumutukoy sa kumpanya na gumagamit ng internet-based o digital platform upang i-connect ang mga pasahero at drayber gamit ang kanilang personal na sasakyan. Halimbawa: Grab, Uber.	√	√	√	
TNVS (Transport Network Vehicle Service)	png.	Ang aktwal na serbisyo ng transportasyon na ibinibigay ng mga drayber/partner na	√	√	√	

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		konektado sa TNC gamit ang app.				
TNVS Operator (Taong may-ari ng sasakyang rehistrado sa TNVS)	png.	Tumutukoy sa hindi drayber kundi may-ari ng TNVS unit	√	√	√	
TNVS Slot	png.	Bilang ng available permit na inilalabas ng LTFRB para sa TNVS application	√	√	√	
Trade Dress	png.	Ito ang mga visual na pagkakakilanlan ng isang TNC o TNVS, tulad ng logo o stickers, na nakadikit sa sasakyan para madaling makilala.	√	√	√	
Trip Duration	pu.	Kabuuang oras mula simula hanggang matapos ang biyahe	√	√	√	
Trip History	png.	Listahan ng mga nakaraang biyahe ng user o drayber na makikita sa app.	√	√	√	
Unit	png.	Tawag sa isang (1) sasakyan na rehistrado sa ilalim ng TNVS	√	√	√	
User Interface/ Interface ng Gumagamit	png.	Ang disenyo at layout ng app.	√	√	√	
Vehicle Accreditation	png.	Pag-apruba sa sasakyan na pumasa sa mga requirement para makasali sa TNVS	√	√	√	
Vehicle Details	png.	Impormasyon tungkol sa sasakyan gaya ng plate number, modelo, at kulay, na ipinapakita sa pasahero para sa seguridad at pagkakakilanlan.	√	√	√	
Vehicle Information/ Impormasyon ng Sasakyan	png.	Ang impormasyon tungkol sa sasakyan (e.g., plaka, modelo).	√	√	√	
Violation / Paglabag	png.	Anumang paglabag sa rules ng app o LTFRB	√	√	√	
Wallet (Driver Wallet)	png.	Virtual account ng driver kung saan pumapasok ang kita sa bawat biyahe	√			
Zero Tolerance	png.	Mahigpit na patakaran			√	

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Policy		laban sa anumang uri ng pang-aabuso, harassment, o illegal na aktibidad.				

Makikita sa Talahanayan 1 ang iba't ibang terminong teknikal na nauugnay sa TNVS ng mga drayber kasama ang kani-kanilang kahulugan at kung aling mga kumpanya ang kasalukuyang gumagamit ng mga ito. Ang bawat termino ay kritikal sa pag-unawa sa mga operasyon o inobasyon sa sektor na ito. Mapapansin na ang mga terminong tulad ng "Accreditation" at "Base User" ay ginagamit ng karamihan sa mga kumpanya, na nagpapahiwatig ng kanilang sentral na papel sa kasalukuyang teknolohiya. Sa kabilang banda, ang terminong "GrabBike", "GrabCar" ay eklusibong ginagamit lamang ng kumpanya ng Grab o kaya naman ng "Counter Offer" na tanging ang kumpanyang InDrive lamang ang gumagamit, na maaaring magpahiwatig ng kanilang espesyalisasyon o pangunguna sa bagong teknolohiya.

Binibigyang-diin ng pananaw ni San Juan na ang terminolohiya ay instrumento ng komunikasyon at kaalaman sa propesyon na nakabatay sa aktuwal na paggamit at konteksto ng larangan. Sa ganitong diwa, ang talaan ay nagsisilbing praktikal na gabay at batayan sa pagbuo ng glosaryo na naglalarawan ng wika ng TNVS drayber na akma sa kanilang pangangailangan.

Talahanayan 2
Talaan ng mga Terminolohiya na Gamit ng mga Pasahero ng TNVS

SALITA (PASAHERO)	LEKSIKO-GRAMATIKA (MORPOLOHIYA AT SINTAKS	KAHULUGAN	KUMPANYA NG TNVS			
			GRAB	ANGKAS	MOVEIT	JOYRIDE
Angkas App	png.	Ito ang mobile application na ginagamit para mag-book ng biyahe, i-track ang driver, at magbayad. Available ito sa iOS at Android.		√		
Angkas Biker / Angkas Rider	png.	Ito ang tawag sa mga driver-partners ng Angkas na nagmamaneho ng motorsiklo. Sila ang naghahatid ng pasahero o parcel.		√		
Availability Score	pu.	Ito ay isang puntos na nagpapakita kung gaano kadalas available ang isang driver-partner para sa mga booking. Ang mas mataas na availability score, mas malamang na makakuha ng mga booking ang driver-partner.	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Base Fare	png.	Ang panimulang singil bago pa dumagdag ang toll fees, distance fare, at iba pang charges.	√	√	√	√
Booking / Pagbu-book o Pagrereserba	png.	Proseso ng pagrerehistro o pag-request ng biyahe gamit ang TNVS app.	√	√	√	√
Booking Fee	png.	Bayad sa pag-book ng isang biyahe.	√	√	√	√
Cancellation	png.	Ang pagkansela ng isang ride.	√	√	√	√
Cancellation Fee	png.	Ang bayad na sinisingil sa pagkansela ng isang booking.	√	√	√	√
Cancelled Trip (Biyahe na hindi Itinuloy)	pd.	Biyahe na hindi natuloy, maaaring dahil sa driver o pasahero	√	√	√	√
Cashless Payment:	png.	Ang option na magbayad gamit ang Wallet (kung available), o konektadong credit/debit card sa app.		√	√	
Dispatch	pd.	Ang proseso ng pag-assign ng isang driver-partner sa isang booking.	√	√	√	√
Dispatch Algorithm	pd.	Ito ay isang set ng mga panuntunan at formula na ginagamit para mag-assign ng mga driver-partner sa mga booking. Ang algorithm ay isinasaalang-alang ang mga kadahilanan tulad ng lokasyon ng driver-partner, ang distansya sa pick-up point, at ang availability ng driver-partner.	√	√	√	√
Driver-partner / Driver / Partner-Driver (Katuwang na Tsuper)	png.	Tawag ng mga TNVS companies sa kanilang drivers bilang pagpapakita ng pantay na pakikitungo.	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035

Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Drop-off point / Drop-Off Location	png.	Ang destinasyon o bababaan ng pasahero. Kailangan ding ilagay ito sa app para makumpleto ang booking.	√	√	√	√
ETA (Estimated Time of Arrival)	png.	Ito ay isang kalkulasyon ng oras na kailangan ng isang ride mula sa pick-up point hanggang sa drop-off point. Ang ETA ay nakasalalay sa mga kadahilanan tulad ng trapiko, distansya, at bilis ng driver-partner.	√	√	√	√
Estimated Fare/Tinatayang Bayad	pu.	Ang tinatayang halaga ng bayad bago ang biyahe.	√	√	√	√
Fare / Bayad / Estimated Fare	pu.	Ang kabuuang halaga ng pamasahe para sa biyahe, kadalasang ipinapakita agad bago kumpirmahin ang booking. Sa ilang apps gaya ng inDrive, puwedeng mag-propose ng sariling fare ang pasahero.	√	√	√	√
Fare Breakdown (Hati ng Pamasahe)	png.	Detalyadong listahan ng singil: base fare, distance fare, surge, etc.	√	√	√	√
Feedback / Comments	png.	Opsyon para magbigay ng karagdagang komento o reklamo tungkol sa biyahe, drayber, o pasahero.	√	√	√	√
In-app Chat/Call	png.	Ang feature sa loob ng app para makipag-ugnayan sa iyong driver.	√	√	√	√
No-Show	png.	Kapag hindi dumating ang pasahero sa itinakdang pick-up point, maaaring magresulta sa cancellation at penalty.	√	√	√	√
Offline	pu.; pa.	Ito ay ang estado ng isang driver kapag	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR P - ISSN 2984-7567 E - ISSN 2945-3577
The Exigency P - ISSN 2984-7842 E - ISSN 1908-3181

		hindi siya tumatanggap ng mga booking.				
On-trip	pkl.; pa.	Ito ay ang estado ng isang driver kapag mayroon na siyang pasahero.	√	√	√	√
Payment Method/Paraan ng Pagbabayad	png.	Ang mga paraan ng pagbabayad na tinatanggap (e.g., cash, credit card, e-wallet).	√	√	√	√
Passenger	png.	Ang mga taong gumagamit ng services para maglakbay	√	√	√	√
Peer-to-Peer Ride Sharing	pd.	Sistema kung saan ordinaryong pribadong sasakyan ay ginagamit upang magsundo ng pasahero gamit ang platform.				
Pick-up point / Pickup Location	png.	Ang lugar kung saan susunduin ang pasahero. Ito ay itinatalaga ng user sa app bago mag-book.	√	√	√	√
Promo	png.; pu.	Ang diskwento o promosyon na inaalok.	√	√	√	√
Promo Code / Cashback	png.; pu.	Mga code o diskwento na maaaring gamitin para mabawasan ang bayad sa biyahe o makakuha ng reward.	√	√	√	√
Rating	png.	Ang pagbibigay ng rating sa driver-partner o pasahero.	√	√	√	√
Rating System	png.	Paraan ng pagbibigay ng feedback ng driver at rider sa isa't isa matapos ang biyahe.	√	√	√	√
Ride	pd.	Ang mismong biyahe na isinagawa.	√	√	√	√
Ride Sharing	png.	Pagbabahagi ng isang sasakyan sa mga pasahero.	√	√	√	√
Rider (Pasahero)	png.	Tawag sa pasahero o gumagamit ng TNVS platform.	√	√	√	√
Surge Fee	png.	Dagdag na bayad kapag mataas ang demand at kakaunti ang available na	√	√	√	√

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

		sasakyan.				
Surge Multiplier	png.	Ito ay isang numero na ginagamit upang kalkulahin ang surge pricing. Halimbawa, kung ang surge multiplier ay 1.5, ang presyo ng isang ride ay tataas ng 50%.	√	√	√	√
Surge Pricing / Dinamikong pamasahe / Tumaas na pamasahe	png.	Dynamic na pagtaas ng pamasahe kapag mataas ang demand o kakaunti ang available na drayber (tinatawag ding "peak pricing").	√	√	√	√
Support	pd.	Ang customer service	√	√	√	√
Tip	png.	Ang opsyonal na dagdag na bayad na maibibigay mo sa driver-partner.	√	√	√	√
Waiting Fee	pd.	Ang bayad na sinisingil sa paghihintay ng driver sa pasahero.	√	√	√	√
Wait time	pd.	Ang oras na kailangan mong maghintay para sa iyong ride.	√	√	√	√

Makikita sa Talahanayan 2 ang kalipunan ng mga piling salita ng mga pasahero sa konteksto ng paggamit ng mga digital na plataporma ng TNVS. Kabilang dito ang mga terminolohiyang may kaugnayan sa proseso ng pag-book, pakikipag-ugnayan sa drayber, sistema ng bayarin, pagmamarka o rating, reklamo, at iba pang karanasang komunikatibo sa loob ng serbisyong nakabatay sa teknolohiya.

Binibigyang-diin ni San Juan na ang pag-usbong ng mga terminong ito ay patunay na nadaragdagan ang ating bokabularyo sa pamamagitan ng pag-aampon (borrowing) at muling pagbibigay-kahulugan sa mga banyagang salita para sa lokal na karanasan.

Alin sa mga terminolohiyang nakalap ang tanggap sa Filipino batay sa Tagalog Database Corpus Tool?

Ang isang terminolohiya ay itinuturing na tanggap kung ito ay tumpak na naglalarawan ng konsepto o ideya at madaling maunawaan ng karamihan. Hindi ito dapat magdulot ng kalituhan o maling interpretasyon. Mahalagang suriin kung alin sa mga terminolohiyang ginagamit ang tunay na tinatanggap at nagagamit ng nakararami. Sa tulong ng TDC Corpus Tool, nagiging mas sistematiko ang pagtukoy sa mga salitang malaganap ang paggamit at tanggap sa kasalukuyang leksikon ng Filipino. Ang pag-aaral na ito ay naglalayong tukuyin at suriin ang mga terminolohiyang ito, batay sa aktuwal na datos mula sa korpus, upang makatulong sa patuloy na intelektuwalisasyon at elaborasyon ng wikang Pambansa.

Talahanayan 3
Hits sa Terminolohiyang Nakalap Batay sa TDC Corpus Tool na Gamit ng Drayber

SALITA	Bilang ng Hits sa TDC Tool (in	Bilang ng Hits sa TDC Tool na Akma sa	KONTEKSTO / GAMIT

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

(DRAYBER)	instances)	Kahulugan ng Diksyunaryo (in intances)	
Acceptance Rate (AR)	4	4	"...P250+ for a 30 40 min ride (traffic included) using GrabShare. The only upside is the higher **acceptance rate** compared to a couple/few months ago..."
Accreditation / Akreditasyon	18		
Accredited Driver (Aprubadong Tsuper)			Halimbawa: driver ng Grab o Joyride
Airport Transfer			
Algorithm	32		
App Interface			Booking screen, rating screen, fare estimate
Application Programming Interface (API)			
App/Application	922	3	"...kayong phone na maganda ang GPS, 4G LTE, and long battery life (gagamitin as Grab driver **app**)? "
Auto-Accept (Awtomatikong Pagtanggap)			Optional feature para sa driver
Availability score			
Base user			
Bus	2,293		
Cancellation Rate (CR)	1	1	"Malaki din chance na mataas **cancellation rate** niya kaya umabot sa point na isususpend siya."
Cash-out / Pag-withdraw o Pagkuha ng Kita	2		
Certificate of Public Convenience (CPC)	2	2	"...sa unang paglabag at P10,000 para sa ikalawang paglabag at 6 buwang suspensiyon ng kanilang **Certificate of Public Convenience**. Ang mga operators ay mahaharap sa kanselasyon at pagpapawalang bisa ng kanilang prangkisa sa kanilang ikatlo at pinal na paglabag."

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Commission	97		Halimbawa: 20% ng fare goes to the company
Counter Offer	9	2	"....mababa yang 25% higher..vs 23% higher...2% lang pagitan ok sana kung **counter offer** is 50% or higher...lalo sa 1.5 hours commute mo..."
Data analytics	4		
Deactivation	3		
Digital Platform/Application			
Dispatch	24	4	"Sa rush hours sa umaga, mula alas 6:00 ng umaga hanggang alas 9:00 ng umaga magdi **dispatch** ng bus mula sa North Avenue at ang drop off ng mga pasahero ay sa Ortigas at Ayala Stations."
Distance Fare			
Driver Guidelines			
Driver Incentives			
Driver Profile/Profile ng Driver			
Driver Rating (DR) / Rating ng Driver			
Dynamic Pricing			
Do's and Don'ts	10		
E-Hailing			Umbrella term para sa TNVS operation
Fare Computation			
Franchise / Prangkisa	110	7	"Kamusta na po status ng grab ngayon? Nagbabalak kami mag open ng **franchise** para sa kotse namin."
Fraud detection system			
Geo-fencing			
GCash Payout (Bayad sa GCash)			
Geolocation	1		

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Geo-location Technology			
GPS/Global Positioning System	1		
GrabBike			
GrabCar	11	10	"Nagbook yung friend ko ng **GrabCar** nung pumunta kami sa Birthday nung isang friend namin na lalaki."
GrabChat			
GrabExpress			
GrabFood	8	8	"Iniisip ko pano kumikita ang Grab sa **GrabFood.** "
GrabMart			
GrabPay	9	9	"I'm quite new to grab kaya gusto ko lang malaman kung ano advantage ng **grabpay**?"
GrabRewards			
GrabShare	9	9	"Sobrang lutang ko kanina, di ko napansin na **GrabShare** ang na book ko until may nag accept na driver."
GrabTaxi	3	3	"...no **Grabtaxi** wanted to take me, pati real life taxi na kailangan ko parahin para tumigil walang tumigil, .."
Hatchback	5		Vehicle clasification
Heat Map			
Hotspot / Hotzone (Mainit na Lugar ng Biyahe)	21		Surge pricing area
Incentive (Insentibo)	60	1	"Out of the way minsan ang grab share passengers * WALA NANG **INCENTIVE**!"
Insurance	474		
In transit	8	1	"Yes, napick up na ng rider ung item and nasa system na nila na napick up nga nong Jan30 and "**in transit**" na since Jan31. "
JoyRide MC Taxi			
JoyRide Car			

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

JoyRide Taxi Cab			
JoyRide Super Taxi			
LTFRB	135	13	"Pinatay ang Grab dito with underhanded deals between Grab and **LTFRB."**
LTO	212		Registration, driver's license
Matching algorithm			
Mobile Application	4	1	"May nag eexist na **mobile application** where you can book vans and cars sa Pilipinas! OOT app ang pangalan,.."
Moto-Taxi / Motorcycle Taxi			
Multiple Booking (Maramihang Booking)			GrabShare, Joyride Pool
Notifications	15		
Offline	79		
Online	2,319		
On-trip			
Operating Area			Halimbawa: Metro Manila lamang
Operating Hours	7		Halimbawa: 6AM-10PM lamang para sa ilang PA holders
PA (Provisional Authority) / Pansamantalang Awtoridad			Legal na dokumentong kailangan bago makapamasada
Passenger Rating/Rating ng Pasahero			
Payment Methods	7		
Platform	200	1	"There are classifications of cars in the Grab / Uber **platform**."
Pending Slot (Nakabinbing slot)			
Pending Application	1		
Permit	201	1	"Pero may mayors **permit** to operate."

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Pre-arranged Ride/Transportation Service	1	1	"...ng Uber kaya nag reply sya ng "ikaw na mag cancel, kakain pa ko". Nag init ulo ko, ganito na ba **transportation service** ngayon sa Pinas?"
Quota	118	1	"...**quota** system for trips are effed up Mas mababa na raw ang required trips nila para ma meet ang **quota** nila pero mas mababa naman na ang kita. "
Reactivation	2		
Real-time Tracking/Pagsubaybay sa Real-time			
Real-Time Tracking / GPS Location			
Referral Code / Kodigo ng Pag-anyaya	10		Incentive system para sa recruitment
Regulatory Body	1		
Ride-hailing	1	1	"I tried looking at some other **ride hailing** apps, but most of them, understandably, can not be downloaded while abroad. "
Ride History			Matatagpuan sa app account
Route/Ruta	304	1	"Sa may Jollibee/Puregold along Ligaya, meron din I think but not sure if may Ortigas na **route**. "
Route optimization			
Safety Gear			
Safety Training			
Sagot Kita			
Sedan	21		Mas pabor sa Grab Cars at premiun rides
Service Charge / Commission	28		
Shared Ride			
Star Rating System			
Support Center (Sentro ng Suporta)	1		

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Surge Pricing / Tumaas na pamasahe	2	2	"Walang kakagat sa grabcar/share/taxi/6seater kahit **surge pricing** para mag book ka sa premium na doble ang presyo?"
Taxicle			
Time Fare			
TNC (Transport Network Company)	48	1	"Bukod sa Grab, wala pa akong ibang **TNC** na nasubukan."
TNVS (Transport Network Vehicle Service)	18	18	"...Manager Jojo Garcia, na hindi ligtas sa huli ang mga driver ng **Transport Network Vehicle Service (TNVS)** tulad ng Grab Philippines kung sila ay lalabag sa batas trapiko."
TNVS Operator (Taong may-ari ng sasakyang rehistrado sa TNVS)			Halimbawa: may-ari ng 3 unit na may driver-partners
TNVS Slot			
Trade Dress			
Trip Duration			Nakikita sa trip summary
Trip History			
Unit	484		
User Interface/Interface ng Gumagamit	2		
Vehicle Accreditation			May validity period; kailangan para sa PA
Vehicle Details			
Vehicle Information/Impormasyon ng Sasakyan			
Violation / Paglabag	84		Halimbawa: Hindi pagsunod sa tamang ruta
Wallet (Driver Wallet)	403		
Zero Tolerance Policy			

Matutunghayan sa Talahanayan 3 kung ilan ang hits sa TDC Corpus Tool ang akma sa diksyunaryo ang may kinalaman sa TNVS. Sa ikaapat na kolum makikita ang ilang halimbawang pangungusap na ipinakita ng nasabing korpus. Hindi lahat ng pangungusap na nakita sa hits ay akma sa TNVS. Kaya't maingat na sinuri ang pangungusap

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035

Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

na lumabas sa naturang tool. Pinatutunayan lamang nito na mahalaga ang isang terminolohiya na ginagamit nang pare-pareho sa iba't ibang konteksto at disiplina. Nakakatulong ito upang maiwasan ang pagkalito at mapanatili ang kaayusan sa paggamit ng wika.

Batay sa pagsusuri ng datos mula sa TNVS applications at dokumento gamit ang TDC corpus tool natukoy ang mga terminolohiyang ginagamit ng drayber sa pang-araw-araw na operasyon. Ang mga termino ay karaniwang hiram mula sa Ingles, ngunit maraming salitang pinaikli, binago ang baybay o inaangkop sa lokal na konteksto upang maging mas madaling gamitin sa interface ng aplikasyon. Ang mga ito ay nauugnay sa pangunahing pangangailangan ng drayber tulad ng booking, ruta, payment method at feedback.

Talahanayan 4
Hits sa Terminolohiyang Nakalap Batay sa TDC Corpus Tool na Gamit ng Pasahero

SALITA (PASAHERO)	Bilang ng Hits sa TDC Tool (in instances)	Bilang ng Hits sa TDC Tool na Akma sa Kahulugan ng Diksyunaryo (in instances)	Konteksto / Gamit
Angkas App	2	2	"May nabalitaan ako na sa **Angkas app**, pwedeng ikaw mismo yung package? "
Angkas Biker			
Availability Score			
Base Fare	4		
Booking / Pagbu-book o Pagrereserba	94	9	"I was still a few blocks away from my house when no Grabcar wanted to take my **booking**,..."
Booking Fee			
Cancellation	21	2	"Kakabalik ko pa lang pa naman ng Pinas so hindi ko alam na may bagong rules na pala sa **cancellation** si Grab. "
Cancellation Fee	2		
Cancelled Trip (Biyahe na hindi Itinuloy)			Karaniwang notipikasyon sa app
Cashless payment	1		
Dispatch	24		
Dispatch Algorithm			

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Driver-partner / Driver / Partner-Driver (Katuwang na Tsuper)			
Drop-off point / Drop-Off Location			
ETA (Estimated Time of Arrival)	54		
Estimated Fare/Tinatayang Bayad			
Fare / Bayad / Estimated Fare	256	4	Lastly, tigilan nyo yang pataasan ng grab **fare** for 2018.
Fare Breakdown (Hati ng Pamasahe)			Transparent pricing
Feedback / Comments	190		
In-app Chat/Call			
No-Show	4		
Offline	79		
On-trip			
Payment Method/Paraan ng Pagbabayad	19	2	"...pwede bang magchange ng **payment method** kahit otw na?? "
Passenger	124	9	"Minsan rin daw kahit na cancel na yung trip from the **passenger**'s app, hindi pa rin nacacancel sa side ng Driver."
Peer-to-Peer Ride Sharing			Karaniwang modelo ng Grab at Joyride
Pick-up point / Pickup Location	1		
Promo	400	3	"Pero sulit yung **promo** ng grab ngayon na 80Php pag nakagrabpay Salcedo Street is at the back of Makati Medical Center."

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Promo Code / Cashback	13	2	"Magbibigay ng **promo code** ang grab pero pag gagamitin naman hindi makapag book..."
Rating	155	2	"Malaking hit sa kanila ang mababang **rating** daw based dun sa nakausap kong grab driver noon."
Rating System	2		1 ro 5 stars scale
Ride	453		
Ride Sharing	3	2	"...there's this other **ride sharing** company, I forgot the name lang. "
Rider (Pasahero)	122	6	"Nagets ko naman if out of the way ako or pagod na sila pero umeeffort naman ung **rider**, sana same effort din sa ibang Grab drivers."
Surge Fee			
Surge Multiplier			
Surge Pricing / Tumaas na pamasahe	2	2	"Walang kakagat sa grabcar/share/taxi/6seater kahit **surge pricing** para mag book ka sa premium na doble ang presyo?"
Support	1,139		
Tip	402		
Waiting Fee			
Wait time	2	1	"What are the other things to expect maliban sa *loooong* **wait time**?"

Matutunghayan sa Talahanayan 4 kung ilan ang hits na makikita sa TDC Corpus Tool gamit ang terminolohiyang ginagamit ng pasahero sa TNVS. Ang talaang ito ay nagsisilbing pangunahing korpus na pinagmumulan ng datos na sinusuri batay sa kahulugan, gamit, anyo, at kontekstong sosyoteknolohikal ng bawat termino. Inilalarawan nito kung paano umusbong ang wika ng mga pasahero bilang tugon sa modernisasyon ng transportasyon at digitalisasyon ng serbisyo. Ang mga terminolohiyang ito ay hindi lamang nagsisilbing teknikal na leksikon kundi repleksiyon din ng karanasan, pananaw, at diskursong panlipunan ng mga gumagamit ng TNVS.

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Ano-ano ang mga dahilan ng katanggapan at hindi katanggapan ng mga terminolohiyang nakalap gamit ang Tagalog Database Corpus Tool?

Talahanayan 5
Ranggo ng Katanggapan at Hindi Katanggapan ng mga Terminolohiya

Ranggo	Terminolohiya	Bilang ng Hits (Instances) Mula sa TDC Corpus Tool	Bilang ng Hits (Instances) Akma sa TNVS
1	Online	2,319	
2	Bus	2,293	
3	Support	1,139	
4	App/Application	922	
5	Ride	453	
6	Unit	484	
7	Insurance	474	1
8	Wallet	403	
9	Tip	402	
10	Promo	400	3
11	Route	304	
12	Fare	256	4
13	LTO	212	1
14	Permit	201	1
15	Platform	200	1
16	Feedback	190	
17	Rating	155	2
18	LTFRB	135	13
19	Passanger	134	9
20	Rider	122	6
21	Quota	118	
22	Franchise	110	7
23	Commision	97	
24	Booking	94	9
25	Violation	84	
26	Offline	79	
27	Incentive	60	
28	ETA (Estimated Time of Arrival)	54	
29	TNC (Transport Network Company	48	1
30	Algorithm	32	

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

31	Sedan	28	
32	Service Charge/Commision	28	
33	Dispatch	24	5
34	Cancellation	21	2
35	Hotspot	21	
36	Payment Method/Paraan ng Pagbabayad	19	2
37	Accreditation	18	1
38	TNVC (Transport Network Vehicle Company)	18	18
39	Notifications	15	
40	Promo Code / Cashback	13	2
41	GrabCar	11	10
42	Do's and Don'ts	10	
43	Referral Code	10	
44	Counter Offer	9	4
45	GrabPay	9	9
46	GrabShare	9	9
47	GrabFood	8	8
48	InTransit	8	1
49	Operating Hours	7	
50	Payment Method	7	
51	Hatchback	5	
52	Acceptance Rate	4	4
53	Base Fare	4	
54	Data Analytics	4	
55	No-Show	4	
56	Mobile Application	4	2
57	Deactiviation	3	
58	GrabTaxi	3	3
59	Ride Sharing	3	2
60	Angkas App	2	2
61	Cancellation Fee	2	
62	Cash-out	2	
63	Certificate of Public Convenience	2	2
64	Rating System	2	
65	Reactiviation	2	

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035

Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

66	Surge Pricing	2	2
67	User Interface	2	
68	Wait Time	2	1
69	Auto-accept	1	1
70	Cancellation Rate	1	1
71	Cashless Payment	1	
72	Geolocation	1	
73	GPS / Global Positioning System	1	
74	Pending Application	1	
75	Pick-up point / Pickup Location	1	
76	Pre-arrange Ride/Transportation Service	1	1
77	Regulatory Body	1	
78	Ride Hailing	1	
79	Support Center	1	
80	Accredited Driver		
81	Airport Transfer		
82	Angkas Biker		
83	App Interface		
84	Application Progamming Interface		
85	Availability score		
86	Base User		
87	Booking Fee		
88	Cancelled Trip		
89	Digital Platform/Application		
90	Dispatch Algorithm		
91	Distance Fare		
92	Driver Guidelines		
93	Driver Incentives		
94	Driver-partner / Driver / Partner-Driver		
95	Driver Profile		
96	Driver Rating (DR)		
97	Drop-off point / Drop-Off Location		
98	Dynamic Pricing		
99	E-Hailing		
100	Estimated Fare		

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035

Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

101	Fare Breakdown		
102	Fare Computation		
103	Fraud Detection System		
104	Geo-fencing		
105	Gcash Payout		
106	Geo-location Technology		
107	GrabBike		
108	GrabChat		
109	GrabExpress		
110	GrabMart		
111	GrabRewards		
112	HeatMap		
113	In-app Chat/Call		
114	JoyRide MC Taxi		
115	JoyRide Car		
116	JoyRide Taxi Cab		
117	JoyRide Super Taxi		
118	Matching Algorithm		
119	Moto-Taxi / Motorcycle Taxi		
120	Multiple Booking		
121	On-trip		
122	Operating Area		
123	PA (Provisional Authority)		
124	Passenger Rating		
125	Peer-to-Peer Ride Sharing		
126	Pending Slot		
127	Real-Time Tracking		
128	GPS Location		
129	Ride History		
130	Route Optimization		
131	Safety Training		
132	Sagot Kita		
133	Shared Ride		
134	Star Rating System		
135	Surge Fee		
136	Surge Multiplier		
137	Taxicle		

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

138	Time Fare		
139	TNVS Operator		
140	TNVS Slot		
141	Trade Dress		
142	Trip Duration		
143	Trip History		
144	Vehicle Accreditation		
145	Vehicle Details		
146	Vehicle Information		
147	Waiting Fee		
148	Zero Tolerance		

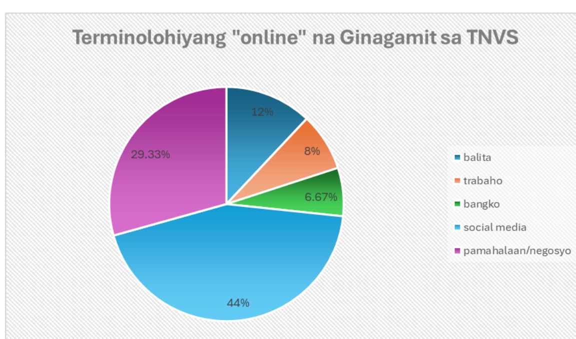
Makikita sa Talahanayan 5 ang terminolohiyang "online" na may pinakamataas na bilang ng paglitaw (hits) sa TDC corpus tool, ipinahihiwatig na ito ay isang pormal at karaniwang ginagamit na termino sa mga dokumentong may kaugnayan sa TNVS. Sa kabilang banda, ang mga terminong tulad ng "zero tolerance" o "accredited driver" ay walang hits, na maaaring nangangahulugnag mas teknikal ito, ginagamit lamang sa partikular na aplikasyon o hindi pa ganap na naiintelektuwalisa sa wikang Filipino.

Ang mas mataas na hits ng terminong "online" ay nagpapakita ng malawakang paggamit nito sa mga artikulo, ulat, at iba pang teksto kaugnay ng TNVS. Subalit, ayon sa pagsusuri, iilan lamang sa mga kumpanya ng TNVS ang aktwal na tumutukoy sa kanilang sistema bilang "app", kaya't maaaring ang paggamit nito ay mas laganap sa midya o mga user, kaya sa opisyal na dokumento ng mga kumpanya.

Ipinakita sa resulta na mas mataas ang katanggap-tanggap na termino kapag mataas ang frequency, malinaw ang kahulugan, at akma sa konteksto ng TNVS, alinsunod sa teorya ng leksikograpiya. Samantalang, ang hindi katanggap-tanggap na termino ay madalas bihira, hindi standardized, o mahirap maintindihan, kaya nangagailangan ng lingguwistikong adaptasyon para sa pagbuo ng glosaryo. Sa kabuuan, ang resulta ng ranggo ng katanggapan ay nagsisilbing empirikal na batayan sa pagpili ng mga terminolohiya para sa mungkahing glosaryo ng TNVS na naaayon sa wikang Filipino, at nagbibigay-daan sa mas sistematiko at madaling gamitin sa aplikasyon para sa drayber at pasahero.

Bilang karagdagan, tingnan ang dayagram 1 upang mas lalong maunawaan ang paggamit ng TDC corpus tool sa mga nakalap na terminolohiya na ginagamit sa TNVS.

Dayagram 1
Nangungunang Terminolohiya sa TNVS Ayon sa TDC Corpus Tool



ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Sa pamamagitan ng dayagram mula sa TDC Corpus Tool natukoy ang lehitimong gamit ng mga terminolohiya sa TNVS at nagpapakita ng pangunahing pangangailangan ng drayber at pasahero. Nakatulong ito sa pag-unawa kung alin sa mga termino ang mas malapit sa wikang ginagamit sa opisyal, teknikal o kolokyal na antas. Ang mga terminolohiyang ito ang magiging batayan sa mungkahing glosaryo sa wikang Filipino na magpapadali sa komunikasyon, pag-unawa, at operasyon sa loob ng digital na transport network.

Ano ang implikasyon sa Filipino ang natuklasang terminolohiya na gamit sa Transport Network Vehicle Service Rides?

Ang paglitaw at paglaganap ng TNVS, tulad ng MoveIt, Angkas, Joyride, Grab at dating Uber, ay nagdulot ng malaking pagbabago sa transportasyon sa Pilipinas. Kaakibat nito, nagkaroon din ng malaking implikasyon sa wikang Filipino, partikular sa pagbuo at pagtanggap ng mga bagong terminolohiya. Hinihikayat ang pag-angkop sa teknolohiya, nagpapalaganap ng hybrid na wika, at nagpapakita ng pangangailangan para sa mas masusing intelektuwalisasyon ng Filipino upang mapanatili ang bisa at kabuluhan ng wika sa makabagong panahon.

Ayon sa pag-aaral hinggil sa pagsasalin at glosaryo ni San Juan (2012) maaaring hiramin ang mga salitang Ingles nang walang palit sa ispeling, at kung magagawa, iangkop ang mga ito sa palabaybayang Filipino. Halimbawa nito ay akreditasyon o kansel trip. Subalit para sa mga taong hindi gaanong bihasa sa wikang Ingles, maaaring maging mahirap intindihin ang mga teksto o komunikasyon na puno ng mga salitang Ingles na walang katumbas na salin sa Filipino. Ito ay maaaring magdulot ng hadlang sa komunikasyon at pag-unawa. Ang patuloy na paggamit ng mga salitang Ingles nang walang pagbabago ay maaaring magpalakas ng impluwensiya ng kulturang kanluranin sa Pilipinas at mapahina ang pagkilala at pagpapahalaga sa sariling kultura.

Iniaakma ang mga salita upang maipakita ang kultural na kabuluhan ng orihinal na termino. Hindi lamang literal na pagsasalin ang sinusunod kundi ang pagsasaalang-alang kung paano tatanggapin at mauunawaan ang salita sa kontekstong Pilipino. Sinisigurong naaayon sa gramatika at gamit sa Filipino ang mga terminong isinasalin o inaangkop. Kinakailangang malinaw at sistematiko ang depinisyon para sa mas malawak na paggamit sa akademya o pananaliksik.

Ang direktang panghihiram bilang isang paraan ng pagsasalin, ayon kina Batnag at Petras (2009) ay madalas na ginagamit sa mga terminong walang direktang katumbas sa target na wika. Sa konteksto ng TNVS, makikita ito sa mga termino tulad ng "booking" at "app", na kadalasang hindi na isinasalin sa Filipino dahil sa kanilang pandaigdigan pagkilala at paggamit.

Ibinida rin nina Batnag at Petras ang kahalagahan ng paglikha ng bagong salita o neologism kapag ang konsepto ay bago at wala pang katumbas. Halimbawa, ang konsepto ng "surge pricing" sa TNVS, na nagpapahiwatig ng dinamikong pagtaas ng presyo batay sa demand ay maaaring mangailangan ng masusing pagsasaalang-alang sa pagbuo ng Filipino na termino na madaling maunawaan ng publiko.

Ang mga natuklasang terminolohiya mula sa paggamit ng TNVS ay nagpapahiwatig na ang wikang Filipino ay isang buhay at umuunlad na wika na patuloy na humuhubog at hinuhubog ng lipunan at teknolohiya. Ipinakita nito ang kakayahan ng wika na umangkop at isama ang mga bagong konsepto mula sa pandaigdigang konteksto habang pinapanatili ang sariling pagkakakilanlan.

Kongklusyon

Ang pag-aaral ay hindi lamang nagtatala ng mga salita kundi nagsisilbing ebidensya ng intelektuwalisasyon ng wikang Filipino sa harap ng mabilis sa pagbabagong teknolohikal. Natuklasan na ang mga terminolohiya ng TNVS ay kombinasyon ng Ingles (teknikal) at Tagalog (kolokyal), na nagbubunga ng bagong anyo ng "Technolinguistic Register". Maraming karaniwang salitang Tagalog ang nagkaroon ng bagong kahulugan sa loob ng TNVS. Ang salitang "pagsakay" ay hindi na lamang pisikal na kilos kundi digital na transaksyon. Gamit ang TDC Corpus Tool, napatunayan na ang mga terminong ito ay may mataas na *frequency* at *consistency,* na nagpapatibay sa kanilang posisyon bilang bahagi ng pormal na bokabularyo sa transportasyon. Ipinakita ng pag-aaral na ang paggamit ng corpus tool ay mas epektibo sa pagbuo ng glosaryo kaysa sa manwal na pangangalap lamang. Ito ay ambag sa modernong leksikograpiyang Filipino.

Pinatunayan sa pananaliksik na ang wikang tagalog ay hindi estatiko (static); ito ay aktibong nakikipag-ugnayan sa teknolohiya at transportasyon. Sa pamamagitan ng corpus-based na analisis, ang binuong glosaryo at hindi lamang listahan ng salita kundi isang manipesto ng patuloy na pagsulong at modernisasyon ng pambansang wika sa digital na panahon.

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Rekomendasyon

Inirerekomenda ng pananaliksik na bigyang-atensyon ang pag-aaral tungkol sa glosaryo ng terminolohiyang ginamit sa TNVS. Maaaring bumuo ng isang multi-glossary na tutulong sa mga drayber, pasahero at operator upang magkaroon ng unawaan at walang kalituhan sa paggamit ng apps. Maaaring isama ang mga eksperto sa terminolohiya, drayber, operator at pasahero upang mabalideyt ang mga salita, alamin kung nauunawaan at tinatanggap ang mga iminumungkahing termino. Magsagawa ng simpleng sarbey o pilot testing sa piling TNVS platforms at komunidad ng mga drayber at pasahero upang masukat ang antas ng pag-unawa, pagiging angkop, at konsistensi ng mga terminolohiya. Ang resulta sa pilot testing ay maaaring magsilbing batayan sa rebisyon at istandardisasyon ng mga terminong Filipino sa larangan ng transportasyong digital.

Hinihikayat ang mga developer ng TNVS apps na makipagtulungan sa mga mananaliksik at tagaplano ng wika sa pamamagitan ng mga collaborative workshop upang maisama ang mga mungkahing terminolohiya sa interface ng aplikasyon, partikular sa mga bahagi tulad ng booking process, customer support at driver guidelines. Makapagpapalakas ito sa paggamit ng Filipino sa teknolohiyang transportasyon.

Iminumungkahi sa mga ahensiyang pangwika at tagapagplano ng wika na gamitin ang mungkahing glosaryo bilang panimulang sanggunian sa pagbuo ng opisyal na gabay o leksikon ng terminolohiyang TNVS sa Filipino, kasabay ng serye ng konsultasyon at balidasyon mula sa mga eksperto sa wika at transportasyon.

Mga Sanggunian

Batnag, A., & Petras, J. (2009). Teksbuk sa Pagsasalin. C & E Publishing Inc. 54-62.

Briones, R. (2017). Uber at Grab, Ginhawa Nga Ba o Dagdag Pahirap?. http://www.dwiz882am.com/index.php/uber-at-grab-ginhawa-nga-ba-o-dagdag-pahirap/.2017.10.07

Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2018). Qualitative inquiry and research design: Choosing among five approaches (4th ed.). SAGE Publications.

Feng, Y., & Jantarakolica, T. (2023). Factors influencing acceptance and usage of mobile payment in China and Thailand. *Review of Integrative Business and Economics Research*, *12*(4), 259-276. https://www.gmp-riber.com/riber-12-4.html

Hassan, M. (2024). Descriptive Research Design – Types, Methods and Examples. *ResearchMethods.Net*. https://researchmethod.net/descriptive-research-design/

Hartmann, R. R. K., & James, G. (1998). Dictionary of Lexicography. Taylor & Francis Group am Informa Business. https://doi.org/10.4324/9780203159040

Hartmann, R. R. K. (2016). Teaching and Researching Lexicography. *Routledge Taylor & Francis Group*. 3-20. https://doi.org/10.4324/9781315838922

Porras, R., Sandrino, I., & Putong, O. (2023). Digitasyon ng Paggawa, Digitasyon ng Pagsasamantala: Panimulang pag-aaral sa mga manggagawa sa gig economy sa Pilipinas. *Bisig*. *5*(1). 78. https://doi.org/10.70922/wc1xq085

Ryu, H., & Lim, H. (2023). Linking Smart City and Urban Sustainability Issue. *Urban and Regional Planning Review*, *10*(0), 269. https://doi.org/10.14398/urpr.10.263

San Juan, D. (2012). Glosaryo ng mga termino sa panitikan. Philippine Normal University, Manila. 36-42. https://www.researchgate.net/publication/342426128_GLOSARYO_NG_MGA_TERMINO_SA_PANITIKAN

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!

ETCOR
INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH CONFERENCE
National Book Development Board (NBDB) Registration as Book Publisher (Print & Digital): 6312
PRC-CPD Accredited Provider: PTR-2025-749
SEC Registration No.: 2024020137294-00
Sta. Ana, Pampanga, Philippines
Website: https://etcor.org
iJOINED ETCOR
P - ISSN 2984-7567
E - ISSN 2945-3577
The Exigency
P - ISSN 2984-7842
E - ISSN 1908-3181

Sukmadewi, R., Chan, A., Suryadipura, D., & Suwandi, I. (2023). Analysis of Technology Acceptance Model for using social media apps in cooperatives. *Review of Integrative Business and Economics Research*, *12*(*2*), 182–193. https://www.gmp-riber.com/riber-12-2.html

Swamy, S. (2023). A Guidebook on Integrated Public Transport System. Building Capacity for the Integration and Application of digital technologies in urban public transport systems in Asia-Pacific Cities (Project ID: 2021-TD-001). https://www.google.com/search?q=Singapore%E2%80%99s+Integrated+Transport+Glossary&sca_esv=115fbc7a5c2d88aa&rlz=1C1YTUH_enPH1085PH1085&biw=1517

Tiglao, N. C. C., Sanciangco, E., & Tolentino, N. J. (2025). Digitally enabled collaborative governance for sustaining bus reforms on the EDSA Busway in Metro Manila. *Research in Transportation Economics*, *113*, 101633. https://doi.org/10.1016/j.retrec.2025.101633

Tribdino, R. G. (2016). Road Safety Series No. 1:25 reasons the jeepney must be redesigned, re- engineered for safety. https://verafiles.org/articles/road-safety-series-no-1-25-reasons-the-jeepney-must-be-redesigned-re-engineered-for-safety

Wang, Z. (2024). The Strategic analysis of Grab's strategic dominance in Southeast Asia. 7-8. https://doi.org/10.12414/jiegg.240252

ETCOR's Website : https://etcor.org
Facebook Page : https://www.facebook.com/EmbracingTheCultureOfResearch
Twitter Account : https://twitter.com/ETCOR_research
YouTube Channel : https://tinyurl.com/YouTubeETCOR
E-mail Address : embracingthecultureofresearch@etcor.org
Mobile Number : 0939-202-9035
Thank you for embracing the culture of research with us!